

**E Luz intermitente / Luz intermitente alterna
para bombillitas 6...12V=**

Se pueden conectar bombillitas hasta una absorción de corriente máxima de 300 mA. Frecuencia de intermitencias: aprox. 2...3 Hz (aprox. 120...180 impulsos de luz intermitente por minuto). Aplicable como luz intermitente o luz intermitente alterna.

**F Clignotant / clignotant alternatif
pour petites ampoules à incandescence 6...12V=**

On peut raccorder des petites ampoules à incandescence jusqu'à une consommation de courant maxi de 300 mA. Fréquence de clignotement: env. 2...3 Hz (env. 120...180 impulsions de clignotement par minute). Utilisable comme clignotant ou comme clignotant alternatif.

**FIN Viilku / vuorovilku
6...12V= hehkulampuille**

Voit liittää pienoishehkulamppuja, joiden virrantarve on aina 300 mA asti. Viikkumistaajuus n. 2...3 Hz (n. 120...180 vilkkuimpulssia minuutissa). Voidaan käyttää vilkkuna tai vuorovilkkuna.

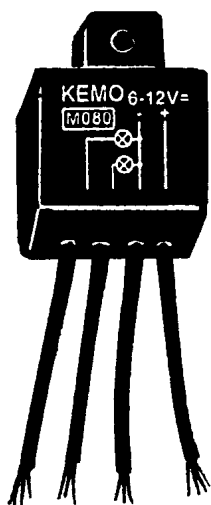
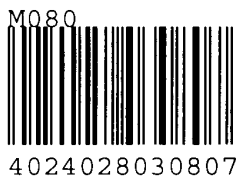
**NL Knipperlicht / Wisselknipperlicht
voor gloeilampjes 6...12V=**

Er kunnen gloeilampjes tot een maximale stroomopname van 300 mA aangesloten worden. Knipperfrequentie: ong. 2...3 Hz (ong. 120...180 knipperimpulsen per minuut). Kan toegepast worden als knipperlicht of wisselknipperlicht.

**P Sinalizador / Sinalizador alternado
para lâmpadas incandescentes 6...12 volts =**

Podem ser ligadas lâmpadas incandescentes até uma máxima consumo de corrente de 300 mA. Frequência de sinalização cerca 2...3 Hz (cerca 120 a 180 sucessão de sinalização por minuto). Utilização como sinalizador ou sinalizador alternado.

040 746-5
Kemo Germany 24-196/M080/V001
<http://www.kemo-electronic.com>



Kemo® Article No. M080 Preisgruppe: 3
Price group: 3

Germany

**D Blinker / Wechselblinker
für Glühlämpchen 6..12V=**

Es können Glühlämpchen bis zu einer maximalen Stromaufnahme von 300 mA angeschlossen werden. Blinkfrequenz: ca. 2...3 Hz (ca. 120...180 Blinkimpulse pro Minute). Einsetzbar als Blinker oder Wechselblinker.

**GB Flasher / Alternating Flasher for
small glow lamps 6...12V=**

It is possible to connect small glow lamps up to a max. current load of 300 mA. Flashing frequency: approx. 2...3 Hz (approx. 120...180 flashing pulses per minute). Suitable as flasher or alternating flasher.



**E / Luz intermitente / Luz intermitente alterna
F / Clignotant / clignotant alternatif
SF / Viilku / vuorovilku
NL / Knipperlicht / Wisselknipperlicht
P / Sinalizador / Sinalizador alternado**

**GR ΕΝΑΛΛΑΞΟΜΕΝΟ ΦΛΑΣ ΓΙΑ
ΛΑΜΠΑΚΙΑ 6...12 V**

Συνδεουμε
λαμπακια μεχρι 300 mA που αναβοσβηνουν εναλαξ. Ταση
λειτουργιας 6...12 V. Φωτεινοι παλμοι ανα λεπτο 120 εως 180.

D Das Modul kann als einfacher Blinker oder als Wechselblinker eingesetzt werden. Als Blinker wird nur ein Lampenausgang angeschlossen, bei Verwendung als Wechselblinker werden beide Lampenanschlüsse gemäß Zeichnung verwendet. Die Betriebsspannung des Moduls sollte ca. 1...2 Volt höher sein als die Betriebsspannung der angeschlossenen Lämpchen, damit diese mit voller Helligkeit blinken. An jedem Ausgang dürfen eine oder mehrere Lämpchen mit einer Gesamt-Stromaufnahme bis zu 300 mA parallel angeschlossen werden.

Achtung! Falscher Anschluß, Kurzschluß im Lampenausgang, zu hohe Betriebsspannung (über 12V) und Überlastung (über 300 mA pro Lampenausgang) führen zur sofortigen Zerstörung des Moduls. Da jedes Modul sorgfältig vor dem Versand geprüft wurde, ist ein Kulanzersatz in diesen Fällen nicht möglich!

E El módulo puede utilizarse como luz intermitente simple o luz intermitente alterna. Como luz intermitente, solamente una salida lámpara se conecta, cuando se utiliza como luz intermitente alterna, ambas conexiones lámparas se emplean según el dibujo. La tensión de servicio del módulo debería ser aprox. 1...2 voltio más que la tensión de servicio de las bombillitas conectadas para que estas relucen en plena luminosidad. A cada salida solamente una o varias bombillitas hasta una absorción de corriente total de 300 mA se pueden conectar en paralelo.

¡Atención! Una conexión falsa, cortocircuito en la salida de lámpara, una tensión de servicio demasiado alta (más de 12V) y sobrecarga (más de 300 mA por salida lámpara) resultan inmediatamente en la destrucción del módulo. ¡Puesto que cada módulo ha sido examinado con esmero antes del envío, un replazo no es posible en estos casos!

F Le module peut être utilisée comme simple clignotant ou comme clignotant alternatif. Comme clignotant, on ne raccordera qu'une sortie ampoule en cas d'utilisation comme clignotant alternatif on utilisera les 2 raccords ampoules suivant schéma. La tension de service du module doit être supérieure de 1...2 V à la tension de service des ampoules raccordées, afin que celles-ci brillent à leur intensité maximale. A chaque sortie on peut raccorder une ou plusieurs petites ampoules en parallèle jusqu'à une consommation de courant de 300 mA au total.

Attention: un mauvais raccordement, un court-circuit dans le circuit ampoules, une tension de service trop élevée (plus de 12V) et une surcharge (plus de 300 mA par sortie ampoule) détruisent immédiatement le module. Comme chaque module est minutieusement contrôlée avant expédition, un remplacement gratuit n'est pas possible dans ce cas!

FIN Kytcentää voi käyttää yksinkertaisena vilkkuna tai vuorovilkkuna. Vilkkuna käytettäessä kytketään vain yksi lamppu-ulostulo, käytettäessä vuorovilkkuna kytketään molemmat lamppuliitoskohdat piirustuksen mukaisesti. Kytkenän käyttöjännite tulisi olla liitettyjen pienoislamppujen käyttöjännitettä 1...2V suurempi, jotta ne vilkkuisivat täydellä kirkkaudella. Jokaiseen ulostuloon voit liittää yhden tai useamman rinnakkaisen pienoislampun, joiden yhteinen virtatarve on jopa 300 mA asti. Huom! Väärä kytkentä, oikosulku lamppuulostulossa, liian korkea käyttöjännite (yli 12V) ja ylikuorma (yli 300 mA / lamppu-ulostulo) johtavat moduuli välittömään tuhoutumiseen. Koska jokainen moduuli on huolellisesti tarkistettu ennen lähetystä ei korvaavaa laitetta voi saada vahinkotapauksessa.

GB The module can be used as simple flasher or as alternating flasher. As flasher it is necessary to connect only one lamp output, if used as alternating flasher, it is necessary to connect both lamps-connection following the figure. The operating voltage of the module should be about 1...2 Volt higher as the operating voltage of the connected small lamps, achieving complete brightness during flashing process. At each output it is possible to connect parallel one or several small lamps with a total current consumption up to 300 mA.

Attention! False connection, short circuits within the lamp output, too high operating voltage (over 12V) and overloads (over 300 mA per lamp-output) will lead to immediate destruction of the module. As each module has been carefully tested before being delivered, there is no possibility of any compensation in those cases!

NL Het moduul kan als eenvoudig knipperlicht of als wisselknipperlicht toegepast worden. Als knipperlicht wordt alleen een lampenuitgang aangesloten, bij toepassing als wisselknipperlicht worden beide lampenaansluitingen overeenkomstig de tekening gebruikt. De voedingsspanning van het moduul moet ong. 1...2 Volt hoger zijn als de voedingsspanning van de aangesloten lampjes, zodat deze met volle helderheid knipperen. Aan iedere uitgang mogen één of meerdere lampjes tot een gezamenlijke stroomopname van 300 mA parallel aangesloten worden.

Opgelet! Verkeerde aansluiting, kortsluiting in de lampenuitgang, te hoge voedingsspanning (boven de 12V) en overbelasting (boven 300 mA per lampenuitgang) voeren onmiddellijk tot vernieling van het moduul. Daar elk moduul voor verzending zorgvuldig getest wordt, is een ruiling op coulancebasis in zulke gevallen niet mogelijk!

P O modulo pode servir como simples sinalizador ou como sinalizador alternado. Como sinalizador é somente ligada uma saída da lâmpada, em utilização como sinalizador alternado são as duas ligações da lâmpada utilizadas conforme no desenho. A tensão de serviço do modulo deve ser cerca 1...2 vezes mais alta que a tensão de serviço das lâmpadas ligadas, para que estas possam brilhar com cheia claridade. Em cada saída podem ser ligadas paralelas uma ou mais lâmpadas com uma completa tensão de serviço até 300 mA.

Atenção! Erradas ligações, curtos - circuitos na saída da lâmpada, altas tensão de serviço (superior a 12 voltas) e sobrecargas (superior a 300 mA por saída de lâmpada) levam imediatamente á destruição do modulo. Cada modulo foi cuidadosamente examinado por a expedição, em caso de defeito não é uma substituição possível.

